

norm**NEN-EN 60335-2-46/A1 (en)**

Veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen -
Deel 2-46: Bijzondere eisen voor stoomkokers voor bedrijfsgebruik
(IEC 60335-2-46:1986/A1:1990,MOD)

Safety of household and similar electrical appliances -
Part 2-46: Particular requirements for commercial electric steam cookers
(IEC 60335-2-46:1986/A1:1990,MOD)

november 1994
ICS 97.040.50

Als Nederlands wijzigingsblad is aanvaard.
- EN 60335-2-46:1989/A1:1992,IDT
- IEC 60335-2-46:1986/A1:1990,MOD

Nederlands Elektrotechnisch Comité (NEC)
Normcommissie NEC 61 "Veiligheid van huishoudelijke toestellen"

Apart from exceptions provided by the law, nothing from this publication may be duplicated and/or published by means of photocopy, microfilm, storage in computer files or otherwise, which also applies to full or partial processing, without the written consent of the Netherlands Standardization Institute.

The Netherlands Standardization Institute shall, with the exclusion of any other beneficiary, collect payments owed by third parties for duplication and/or act in and out of law, where this authority is not transferred or falls by right to the Reproduction Rights Foundation.

Auteursrecht voorbehouden. Behoudens uitzondering door de wet gesteld mag zonder schriftelijke toestemming van het Nederlands Normalisatie-instituut niets uit deze uitgave worden veelevoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van fotokopie, microfilm, opslag in computerbestanden of anderszins, hetgeen ook van toepassing is op gehele of gedeeltelijke bewerking.

Het Nederlands Normalisatie-instituut is met uitsluiting van ieder ander gerechtigd de door derden verschuldigde vergoedingen voor veelevoudiging te innen en/of daartoe in en buiten rechte op te treden, voor zover deze bevoegdheid niet is overgedragen c.q. rechtens toekomt aan de Stichting Reprorecht.

Although the utmost care has been taken with this publication, errors and omissions cannot be entirely excluded. The Netherlands Standardization Institute and/or the members of the committees therefore accept no liability, not even for direct or indirect damage, occurring due to or in relation with the application of publications issued by the Netherlands Standardization Institute.

Hoewel bij deze uitgave de uiterste zorg is nagestreefd, kunnen fouten en onvolledigheden niet geheel worden uitgesloten. Het Nederlands Normalisatie-instituut en/of de leden van de commissies aanvaardt derhalve geen enkele aansprakelijkheid, ook niet voor directe of indirecte schade, ontstaan door of verband houdend met toepassing van door het Nederlands Normalisatie-instituut gepubliceerde uitgaven.

Voorbeeld
Preview

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
335-2-46

1986

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1

1990-10

Amendement 1 à la Publication 335-2-46 (1986)

**Sécurité des appareils électrodomestiques
et analogues**

Deuxième partie:

Règles particulières pour les cuiseurs électriques
à vapeur à usage collectif

Amendment 1 to Publication 335-2-46 (1986)

**Safety of household and similar electrical
appliances**

Part 2:

Particular requirements for commercial electric
steam cookers

© CEI 1990 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

G

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

PREFACE

Le présent amendement a été établi par le Sous-Comité 61E: Sécurité des appareils électriques à usage des collectivités, du Comité d'Etudes n° 61 de la CEI: Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

Règle des Six Mois	Rapports de vote	Procédure des Deux Mois	Rapport de vote
61E(BC)47	61E(BC)61	61E(BC)71	61E(BC)88
61E(BC)74	61E(BC)95		
61E(BC)75	61E(BC)96		
61E(BC)76	61E(BC)97		

Les rapports de vote indiqués dans le tableau ci-dessus donnent toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

PREFACE

Remplacer le deuxième alinéa après le tableau par:

La présente deuxième partie est destinée à être utilisée conjointement avec la Publication 335-1 de la CEI. Elle a été établie sur la base de la deuxième édition (1976) deuxième impression (1983), incorporant les Modifications n° 1 (1977), n° 2 (1979) et n° 3 (1982), et sur la base de la troisième édition (1986) et n° 6 (1988). Les éditions ultérieures de la Publication 335-1 de la CEI pourront être

Wordingsgeschiedenis

Landenproposaal	61E(DE)32
Sec. doc.	61E(Sec.)28, 30, 32
	38 en 39
Six Months' Rule	61E(C.O.)47
Report on Voting	61E(C.O.)61
Two Months' Proc.	61E(C.O.)71
Report on Voting	61E(C.O.)88
Landenproposaal	61E(NL)14
six Months' Rule	61E(C.O.)74
Report on Voting	61E(C.O.)95
Sec. doc.	61E(Sec.)44
Six Months' Rule	61E(C.O.)75
Report on Voting	61E(C.O.)96
Sec. doc.	61E(Sec.)46
Six Months' Rule	61E(C.O.)76
Report on Voting	61E(C.O.)97

commentaires par:

amendement à la partie électrique des normes d'énergie.

utilisés dans les pays tropicaux, équatoriaux et tempérés.

partie électrique des appareils alimentés par l'énergie de la partie non électrique.

PREFACE

This amendment has been prepared by Sub-Committee 61E: Safety of electrical commercial catering equipment, of IEC Technical Committee No. 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based upon the following documents:

Six Months' Rule	Reports on Voting	Two Months' Procedure	Report on Voting
61E(C0)47 61E(C0)74 61E(C0)75 61E(C0)76	61E(C0)61 61E(C0)95 61E(C0)96 61E(C0)97	61E(C0)71	61E(C0)88

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the Voting Reports indicated in the above table.

PREFACE

Replace the second paragraph below the table by the following:

This Part 2 is intended to be used in conjunction with IEC Publication 335-1. It was established on the basis of the second edition (1976), second impression (1983) incorporating Amendments No. 1 (1977), No. 2 (1981) and No. 3 (1982), and on the basis of Amendments No. 4 (1984), No. 5 (1986) and No. 6 (1988). Consideration may be given to future editions of, or amendments to, IEC Publication 335-1.

1. Scope

1.1 *Replace the first sentence of the explanatory matter by the following:*

The electrical part of appliances making use of other forms of energy is also within the scope of this standard.

Add the following explanatory matter:

For appliances intended to be used in tropical countries, special requirements may be necessary.

4. General notes on tests

Add the following sub-clause:

4.103 *When testing the electrical part of appliances supplied with energy other than electric, the influence of the non-electrical part of the appliance must be taken into account.*

7. Marques et indications

7.1 Remplacer le deuxième tiret de l'addition par:

- la pression d'eau ou la gamme des pressions d'eau, en kPa, pour les appareils avec générateurs de vapeur prévus pour être reliés au réseau de distribution d'eau, à moins que cette indication ne figure dans la notice d'instructions.

11. Echauffements

11.2 Remplacer le texte du deuxième alinéa par ce qui suit:

Les appareils prévus pour être fixés sur le sol sont installés conformément aux instructions du fabricant. Si aucune instruction n'est donnée, la première partie s'applique.

Ajouter:

11.10 Modification:

Remplacer le texte de la note 1) du tableau par:

La valeur du facteur p est égale à 8 000.

15. Résistance à l'humidité

15.4 Remplacer le texte de l'addition par:

S'il n'est pas possible de placer l'appareil en bloc dans l'enceinte humide, les parties comportant des composants électriques sont essayées séparément, en tenant compte des conditions apparaissant dans l'appareil.

Ajouter le paragraphe complémentaire suivant:

- 15.101 Les appareils qui sont munis d'un robinet prévu pour le remplissage ou le nettoyage doivent être conçus de telle façon que l'eau provenant du robinet ne puisse entrer en contact avec les parties actives.

La vérification est effectuée par l'essai suivant:

Le dispositif commandant l'arrivée d'eau dans l'appareil est maintenu complètement ouvert pendant 1 min, l'appareil étant relié à un circuit d'alimentation en eau ayant la pression maximale d'eau indiquée par le constructeur. Les parties mobiles ou basculantes, y compris les couvercles, sont placées ou basculées dans la position la plus défavorable. Les extrémités pivotantes des robinets d'eau sont placées de façon à diriger l'eau sur les parties donnant les résultats les plus défavorables. Immédiatement après ce traitement, l'appareil doit satisfaire à l'essai de rigidité diélectrique de l'article 16.

Bestelformulier

NEN

Stuur naar:

NEN Uitgeverij
t.a.v. afdeling Marketing
Antwoordnummer 10214
2600 WB Delft

NEN Uitgeverij

Postbus 5059
2600 GB Delft

Vlinderweg 6
2623 AX Delft

T (015) 2 690 390
F (015) 2 690 271

www.nen.nl/normshop

Ja, ik bestel

__ ex. NEN-EN 60335-2-46:1994/A1:1994 en Veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - Deel 2-46: Bijzondere eisen voor stoomkokers voor bedrijfsgebruik € 31.80

Wilt u deze norm in PDF-formaat? Deze bestelt u eenvoudig via www.nen.nl/normshop

Gratis e-mailnieuwsbrieven

Wilt u op de hoogte blijven van de laatste ontwikkelingen op het gebied van normen, normalisatie en regelgeving? Neem dan een gratis abonnement op een van onze e-mailnieuwsbrieven. www.nen.nl/nieuwsbrieven

Gegevens

Bedrijf / Instelling

T.a.v. O M O V

E-mail

Klantnummer NEN

Uw ordernummer BTW nummer

Postbus / Adres

Postcode Plaats

Telefoon Fax

Factuuradres (indien dit afwijkt van bovenstaand adres)

Postbus / Adres

Postcode Plaats

Datum Handtekening

Stel uw vraag aan
Klantenservice via:

[@NEN_webcare](https://twitter.com/NEN_webcare)

Retourneren

Fax: (015) 2 690 271
E-mail: marketing@nen.nl
Post: NEN Uitgeverij,
t.a.v. afdeling Marketing
Antwoordnummer 10214,
2600 WB Delft
(geen postzegel nodig).

Voorwaarden

- De prijzen zijn geldig tot 31 december 2015, tenzij anders aangegeven.
- Alle prijzen zijn excl. btw, verzend- en handelingskosten en onder voorbehoud bij o.m. ISO- en IEC-normen.
- Bestelt u via de normshop een pdf, dan betaalt u geen handeling en verzendkosten.
- Meer informatie: telefoon (015) 2 690 391, dagelijks van 8.30 tot 17.00 uur.
- Wijzigingen en typfouten in teksten en prijsinformatie voorbehouden.
- U kunt onze algemene voorwaarden terugvinden op: www.nen.nl/leveringsvoorwaarden.